

τού· δτε ὅμως ἔφερε τὴν χειρά του πληπίον τοῦ στόματός του, ἀντὶ νὰ θέσῃ τὸν ταμβάκον εἰς τὴν μύτην του, τὸν ἐρρίψεν εἰς τὸ στόμα του καὶ τὸν κατέπιεν.

Ἐπιτυσε τότε ὁ ἰατρὸς καὶ ἐκτύπησεν ἐλαφρῶς αὐτὸν εἰς τὴν χειρα καὶ τοῦ εἶπε· Δὲν σου ξανθίδω πλέον ταμβάκον.

Ο Δαμιανὸς ἔμεινεν ἀτάραχος ὡς νήπιον, τὸ δὲ μωρὸν μειδίαμα ἐπεχύθη πάλιν ἐπὶ τοῦ προσώπου του. Ἐπειτα ἐψέλλισεν·

Ολον τὸν ταμβάκον... Ολον τὸν ταμβάκον· πάραυτα ὅμως ἔχασε τὴν σειρὰν τῆς δμιλίας του.

Τί θὰ κάμης ὅλον τὸν ταμβάκον; Τρώτης περατέρω ὁ ἰατρὸς.

Η Ἑλεεινὴ ἀνθρωπίνη μορφὴ δὲν ήδην κατέστησεν διατηρούμενης τὴν δμιλίαν του. Οὐτοις ήσαν κατακυρευμένοι ἀπὸ τὴν ἡθικὴν ἔξαρχείωσιν τῆς ἐποχῆς ταύτης, καὶ ἀπεμάκρυναν ἀφ' ἔκυτῶν τὴν εὐεργετικὴν προστασίαν τοῦ καλοθελητοῦ των. Ήδη οὐδὲν ἄλλο ὑπολείπεται· νὰ εὐχάρισθαι, παρὰ τὸ δυστυχὲς καὶ ἀθλιον αὐτῶν τέλος νὰ χρησιμεύσῃ ὡς παράδειγμα εἰς ἄλλους.

Ο ἰατρὸς ἐκίνησε τὴν κεφαλὴν του, Ἐπειτα ἐκτύπησεν αὐτὸν εἰς τοὺς ὠμοὺς καὶ τὸν τρώτης·

Δὲν σχειδίον τι κατὰ νοῦν;

Η μορφὴ ἔμεινεν ἀκίνητος, ἐσκαρδάπιστες δὲ μωρῶς ὡς τὰ ζῶα.

Δαμιανέ! ἐπανέλαβεν ὁ ἰατρὸς, δοτις προσεπάθει νὰ ἐγείρῃ σπινθῆρατινὰ τῆς σκέψεως τοῦ πάσχοντος. Δὲν κατώρθωσες νὰ ἐπινοήσῃς νέον τι;

Ο Δαμιανὸς ἐξηκολούθει μένων ἀκίνητος καὶ ἡλιός.

Ο ἰατρὸς ἔνευσε τότε εἰς τοὺς ξένους νὰ ἀναγωρήσωσιν. Ο ἀνθρωπὸς ἔζηντλήθη ὀλοτελῶς, ἐλεγεν ἀναγωρῶν. Πρὸ δεκτῷ ἡμερῶν ἡτον εἰσέτει εἰς κατάστασιν νὰ ἐπιμένῃ εἰς τὴν μονομανίαν του· ἥδη ὅμως ὡς βλέπω κατέλαβεν αὐτὸν ἐντελῆς μωρία.

Καὶ ποια ἦτο ἡ μονομανία του αὗτη; Τρώτης δὲν ξένος ἰατρός.

Η σχεδιογραφία, ἡ ἀσθένεια αὕτη τοῦ ἀργέρεσσε τὸ λογικόν! ἀπεκρίθη ὁ ἰατρὸς τοῦ φρενοκομείου.

Πῶς; ἀνέκραξεν ἡ νέα κυρία, ἡτις τότε ἀνεμνήσθη τῆς παρελθούσης ἐκείνης ἐν Τρικκάλοις ἐποχῆς. Δὲν ὄνομάζεται ὁ δυστυχὴς Δαμιανὸς Ἀναργύρου;

Μάλιστα οὔτως ὄνομάζεται, συνήθως ὅμως παρὰ τῷ λαῷ εἶναι γνωστὸς ὑπὸ τὸ ἐπώνυμον ὁ Σχεδιογράφος, εἶπεν ὁ ἰατρὸς τοῦ φρενοκομείου.

Ο δὲ εἰς τὸ ἄλλο δωμάτιον ὁ καταπληκτικὸς ἐκείνος δὲν ὄνομάζεται Μαστρολευθέρης Χούντας;

Μάλιστα οὔτως ὄνομάζεται.

Γνωρίζεις βλέπω ἀμροτέρους, εἶπεν δὲν οὐζυγός της.

Μάλιστα ἀπήντησε περίλυπος ἡ νέα κυρία — Οτε ἥμπην δεκατεσσάρων ἐτῶν νέα συνηντήθην μετ' αὐτῶν εἰς Τρικκαλα ἐλθόντων διὸ νὰ λόδωσι τὴν κληρονομίαν του τότε ἀποθανόντος θείου μας. Ο πατήρ ἐ-

πρεξε πολλὰ ὑπὲρ αὐτῶν· οὗτοι ὅμως δὲν κατέθεθοσαν νὰ γίνωσι κύριοι τῶν παθῶν των, καὶ διὰ τοῦτο ἀφήσεσεν ἀπὸ αὐτοὺς τὴν προστασίαν του. Πόσον θὰ ἐκπλαγῇ ὅταν ἀκούσῃ τὸ ἀθλιον αὐτῶν τέλος!

Ο Φιλοθέου ὅμως δὲν ἔξεπλάγη ποσῶς, ἔταν γίκουσεν ἀπὸ τὰ προσφιλῆ του τέκνα, ἐπικνελθόντα ἐκ τῆς περιοδείας των, τὴν τύχην ἀμφοτέρων τῶν προστατευούμενων του.

Ητο ἐπόμενον δις· θὰ καταντήσωσιν εἰς τὴν ἀξιοδάκρυτον ταύτην κατάστασιν, εἴπε συγκεκινημένος. Οὗτοι ήσαν κατακυρευμένοι ἀπὸ τὴν ἡθικὴν ἔξαρχείωσιν τῆς ἐποχῆς ταύτης, καὶ ἀπεμάκρυναν ἀφ' ἔκυτῶν τὴν εὐεργετικὴν προστασίαν τοῦ καλοθελητοῦ των. Ήδη οὐδὲν ἄλλο ὑπολείπεται· νὰ εὐχάρισθαι, παρὰ τὸ δυστυχὲς καὶ ἀθλιον αὐτῶν τέλος νὰ χρησιμεύσῃ ὡς παράδειγμα εἰς ἄλλους.

Δ.

## ΑΠΟΔΗΜΗΤΟΥ ΑΝΑΜΝΗΣΕΩΝ

### ΜΙΚΡΟΝ ΑΠΟΕΠΑΙΜΑ (').

(Ἐκκλησίαι, κωδωνοστάσια, κάθισης, κωδωνοχρευσία  
ἐν Ζακύνθῳ.)

Τὸ δὲ πλήθος τῶν ἐκκλησιῶν καὶ τῶν κωδωνοστασίων τῆς Ζακύνθου εἶναι ἀμύθητον καὶ παρ' αὐτοῦ τοῦ ἔκατον μὲν στόματα καὶ γλώσσας ἔχοντος, γάλκεον δὲ ἡτορ ἐν τῷ στήθει ἐμπερικλείοντος. Άνα πᾶν βῆμα, ἐν πάσῃ ὁδῷ ἐντὸς τῆς πόλεως, ἐν τοῖς ἀγροῖς, δηού καὶ ἀν στρέψης τὸ βλέμμα, βλέπεις ἐκκλησίαν δρυογανίου σχῆμα συνήθως ἔγουσσαν ἀ-

(\*) Τὸ ἀνωτέρω ἀπόσπασμα ἐστάλη ἡμῖν ἐκ Κερκύρας τῷ 25 τοῦ παρελθόντος Σεπτεμβρίου, μετὰ τῆς Ηὗης ἀπιστολῆς.

«Οτε κατέλαβεν προσκάριτρας τὴν Θέμιδος, κατέφυγον χαίρων εἰς τοὺς φιλολογικοὺς κάλπας τῆς στενομίας μητρὸς Παγγάρας, μὴ ἔχων ἀκλητὸν ἐργασίαν, ἐποίκιλλον διαιχτῆρα βελόνη τοὺς πέπλους αὐτῆς κατά μῆνα, διάτι φίλη τοῦ συρμοῦ εὐδί ποτε ἐπὶ δύο μῆνας ἐφόρεσε τὸν αὐτόν. Νῦν δὲ, ἀρπαγεῖς ἐκ νέου ὑπὸ τῆς Θέμιδος, τῆς, ὡς ἡ Πενία τοῦ Λαοκιανοῦ, ἡ Εἰώδους τε καὶ εὐλαβοῦς καὶ μερία τὰ ἄγκιστρα ἐκπεψύκτα ἐξ ἀπαντες τοῦ σώματος ἔχουσσες,» ἀφῆκε ἀποικίλτους τοὺς πέπλους ἐκείνους, ἀναγγείεις ἐν ὄμρῳ σχελῆς τὴν πρὸς ἀπολογίαν τῆς Ηὗης βασικαὶς τὴν ἔλλειψιν Παικίλων Δαλημάτων ὑπὸ τίνος. Εὑ ςτολὴν γραφεῖσαν ἐπινειπτρίδα, «ἐμνήσθην ἡμερῶν ἀργασίων, ἀμελέτης = καὶ ἀναδιψήσας ἀπίσπασα τεμάχιόν τι ἀναμνήσεως εἰδίκων μὲν δλως, ἵσως δὲ καὶ τινὰ συετικὴν ποικιλίαν κεκτημένην, πάντως δύμως ἐνδιαφέροντας τοὺς ἔποις τῆς Ζακύνθου καὶ τῆς ἐλαιοθέρας Ἐλλάδος Ἐλλήνας, τοὺς μετὰ μεγίστης ἀπιστολέας ἐπαινεύπαντας τὰς παλαιὰς μου ἀστικὰς λεσχηνίας, διὰ τοῦτο καὶ μάνον ἴσως, δτι περιεῖχον ἐν στολῇ ἐλαφρῷ μικράς τινας κοινωνικὰς τῆς ἐλαιοθέρας ἐστίας εἰδήσεις. Τὸ δὲ ῥάκος τοῦτο ἔγκλειστον τῇ δὲ ἀπιστέλλω σοι, εἰσαιτεύμενος ὑπὲρ αὐτοῦ ἀποδοχὴν ἐν ταῖς στηλοειδέσις ἀγχέλαις τῆς δικτυακιδικέων Ηὗης. Πανδώρας. Εὕρωσα. > Σ. \*

χαρι. Παναγία Μυρτιδιώτισσα, Παναγία Πεκριδιώτισσα, Οδηγήτρια, Φωνερωμένη, Κυρία τῶν Ἀγγέλων, Ἁγία Ἄννα, ἀνάληψις, Ἅγιος Ἰγνάτιος, Ἅγιος Ἀλέπιος, Ἅγιος Λάζαρος, Ἅγια Τριάς, Ἅγιος Ταξιράκοντας, Ἅγιος Νικόλαος τῶν Γερόντων, Ἅγιος Νικόλαος τοῦ Μώλου, ἔτι δὲ καὶ Ἅγιος Νικόλαος τῆς Γαλδουροταβήνας, Ἅγιος Βασίλειος Ἐπάνω καὶ Ἅγιος Βασίλειος Κάτω, κλπ. Πᾶς ἄγιος ἔχει ἐκκλησίαν, τινὲς δὲ καὶ διπλῆν καὶ τριπλῆν καὶ τετραπλῆν ἐν μόνῃ τῇ πόλει. Ής δ' ἀν ἐραθήθησαν οἱ Ζακύνθιοι μὴ παραλείψητες τινα τῶν ἀγίων δυσαρεστήσωσι καὶ πάθωσιν ἀπ' αὐτοῦ, ἐκτισκν τὴν πασῶν εὑρυχωροτάτην ἐκκλησίαν τῶν ἀγίων Πάντων, εἰς ἀδιάκοπον καὶ ἡμέραν ἕστηκην τυγχάνουσιν ἐνεκκ τῶν διαφέροντων ἀγίων ἐφ' αἷς τιμάται, τῶν καταλαβόντων καὶ κατεχόντων πάσις τὰς ἡμέρας τοῦ ἔτους, μηδὲ αὐτῆς τῆς ἀγίας Μελάνης ἐξαρουμένης, ἥτις, κατέχουσα τὴν τρικοστήν πρώτην τοῦ Δεκεμβρίου, φαίνεται πάντοτε ἔτοιμος νά χυθῇ ὡς ἐκ φιάλης εἰς τὸ μελανοδοχεῖον, ὅπερ ἔρχεται φέρων τὴν ἐπιμῆσαν ὁ Μέγας Βασίλειος, καὶ δὲ αὐτοῦ νά ἐξκολουθήσῃ ἐπ' αἰῶνας κληροδοτουμένη εἰς τοὺς ταλαιπώρους ἀνθρώπους. Λγ τὸ μιστικὸν τῆς μελάνης ἥδυνατο ν' ἀπολεσθῆ, ὡς τὸ τοῦ ὑγροῦ πυρός, μεταξὺ τῶν ἀλλων καλῶν ἀτινα ἥθελον ἐπέλθει εἰς τὴν ἀνθρωπότητα, ἥθελες στερηθῆ βεβαίως, φίλτατε ἀναγνωστα, καὶ τὴν ἐσχάτην σου ἀτυχίαν, — νά μὲ ἀναγινώσκης. Εν δε όμως ἡ Όσια Μελάνη, — διότι δολαρ καλεῖ αὐτην τὸ τε ἡμερολόγιον καὶ τὸ Ορολόγιον μου τὸ Μέγα (σημειώσαι διε μικρὸν δεν ἔχω), — ἐν δε όμως ἡ Όσια Μελάνη ἐξκολουθεῖ ἐφορέουσα ἀπὸ τῆς σκοπιᾶς τῆς τρικοστῆς ἐπικοστῆς πέμπτης ἡμέρας ἐφ' ὅλας τὰς λοιπὰς τοῦ ἔτους, θέλεις μοὶ συγχωρήσει βεβαίως νά ἐκγένει ἐνίστη μέλιναν τὴν μελαγχολίαν μου εἰς σχῆμα γραμμάτων ἀπὸ τοῦ μελανοδοχείου καὶ ἐπὶ τοῦ χάρτου τοῦ ἀγίου Βασιλείου.

Ἄλλ' ἐπὶ τὸ προκείμενον. Παρέλειψῃ ἐξεπίτηδες ν' ἀναφέρω τὸ σημεῖον τῆς ἐκκλησίας τοῦ κυρίως, τοῦ κατ' ἔξοχήν, τοῦ ἀποκλειστικῶς ΑΓΙΟΥ ἐν Ζακύνθῳ θεωρουμένου, τοῦ ἀγίου Διεγνυσίου, διότι βλέπων ἐνώπιόν μου ἀπειλοῦν τὰς νεφέλας τὸ ὑψηλόρευσαν τῶν Ἀγίων Πάντων κωδωνοστάσιον, σπεύδω πρὸς αὐτὸ πρῶτον νά προσφέρω τὸ θυμίχιμα τοῦ λόγου μου, λέγων ἐν γένει περὶ τῶν κωδώνων καὶ τῶν κωδωνοστάσιων τῆς Ζακύνθου διεκτικές εἰς αὐτὸ ίδιως, proportions gardées, ἀρμόζει. Περὶ δὲ τοῦ προστάτου τῆς γῆτου ὀρείλω καὶ ποιοῦμαι κατωτέρω ιδιαιτέρων μνείαν.

Τὰ κωδωνοστάσια ἐν Ζακύνθῳ εἰσὶ τὰ κυριώτατα καὶ ἀληθῶς προεξέχοντα τῶν μνημείων τῆς γῆς, καὶ

μηδὲ αὔτοῦ τοῦ *Maitila* (\*), μηδὲ αὔτοῦ τοῦ νεοτάτου καὶ λευκοτάτου μνημείου τοῦ Σολωμοῦ ἐξαιρουμένου. Μεταξὺ δὲ πάντων τῶν κωδωνοστάσιων τὸ προεξέχον κατά τας ὑψοῖς καὶ τὴν φήμην θεωρεῖται τὸ τῶν Ἀγίων Πάντων, ἀληθὲς σέμνωμα τοῦ ζακυνθίου λαοῦ. Διηγοῦνται διτι, θελήσαντός ποτε ἐπάρχου τινὸς ἀγγέλου νά κρημνίσῃ τὸ κωδωνοστάσιον τοῦτο διπλας προλάβη τὰς ἐκ τῶν σεισμῶν δυστυχήματα, ὃ τότε ἐπίσκοπος Γαρζώνης συνήνεσε μὲν, ἀπήτησεν δικας νά στεφθῇ αὐτὸς ὑπὸ τὸ κρημνούμενον κωδωνοστάσιον καὶ ταφῇ ὑπὸ τὰς ἐρεπικας οὖτως ἐσώθη τὸ κωδωνοστάσιον, διαρρυγὸν τέλος καὶ τοὺς καταστρέψηται; ἐσχάτως τὴν Κεφαλληνίαν σεισμούς. Τὸ ἀνέκδοτον τοῦτο μὲ ἀνέμηντο τὸ περὶ τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ γάλλου Ιστοριογράφου Μεζεραί (Mezéray) ἀναφερόμενον ὃ ἀδελφὸς τοῦ Μεζεραί, ἵστρος τὸ ἐπάγγελμα, ἦν δήμαρχος τῆς πόλεως *Argentas* θελήσαντος δὲ τοῦ διοικητοῦ νά κρημνίσῃ παλαιόν τι κωδωνοστάσιον, ἐφ' οὐδὲ ὑπῆρχε καὶ τὸ ὀρειλόγιον τῆς πόλεως, ὃ δήμαρχος ἀντέστη ἐν ὄντικα τῶν δημοτῶν μετὰ μεγίστης ζέσεως τοῦτο ίδιων ὃ διοικητὴς εἶπεν αὐτῷ εἰς τίς εἰσι τούς; — Εἴμεθα, ἀπεκρίθη, τρεῖς ἀδελφοί, λάτραι τῆς ἀληθίας καὶ τῆς δικαιοσύνης (ἥδυνατο νά προσθέσῃ καὶ τῶν κωδωνοστάσιων) ὃ πρῶτος τὰς κηρύξται (ἥτο Ιεροκήρυξ), ὃ δεύτερος τὰς γράφει, καὶ ἔγω θὲ τὰς ὑποστηρίζει μέγρι τελευταίας μου ἀναπνοῆς. Η ἀφοσίωσις τοῦ δημάρχου είναι ὅρα γε κατωτέρω τῆς τοῦ ἐπίσκοπου;

Οπως δὲ οὐδὲν ὑπάρχει ἐν Ζακύνθῳ πρᾶγμα τοῦ μνημείου σηματικώτερον τῶν κωδωνοστάσιων, οὕτω καὶ κατὰ φυσικὴν συνέπειαν, οὐδεὶς ὑπάρχει ἐνθύμωπος σηματικώτερος τῶν κωδωνοκρουστῶν. Οὐδέποτε κατώρθωσα νά ἐννοήσω (καὶ ἵσως ἐπταισα διότι δὲν ἔχηται περὶ τοῦτον πληροφορίας) πῶς οἱ συνάδελφοι οὗτοι τοῦ Κουασιμόδου, οἵτινες γετέρχονται ἐν ταυτῷ καὶ τοὺς νεκροθάπτας, εὑρίσκονται πάντοτε πρόγειροι, καὶ ποῦ εὑρίσκονται τετρυπωμένοις (συγγκρηθήτω μοι καὶ ὃ παρακείμενος καὶ τὸ

(\*) Μείτιλας ἐνοράκεται ὑπὸ τοῦ ζακυνθίου λαοῦ τὸ μνημεῖον τοῦ τσούτου, καὶ δικαιως, ὑπὸ αὐτῶν μισουμένους ἀρμάτων θωμῆ Μειτλάνδου. Τὸ μνημεῖον τοῦτο, ἐγερθὲν ὑπάρτο τοῦ Μειτλάνδου πρὸς διαιώνισιν τῶν ίδιων κατορθωμάτων (τρίτος δὲν Επτανήσιο), σύγκεται ἐκ στήλης τετραγώνου ἐγκυίας ἐπὶ βαθμίδων καὶ ἐχούστης ἀγκεκλημένον μὲν ἐπὶ τῆς κυρίας ἀπόψεως ἀνάγλυφην περιστέν τὴν ἀλήθειαν καὶ τὴν δικαιοσύνην, ἐστημένην δὲ ἀναθεν τὴν πρωτομήν τοῦ Μειτλάνδου, ἐκ χαλκοῦ ἀμφίτερα, ἔργα τοῦ γνωστοῦ τῆς Δανίας γλύπτου Τορνάλδσων. Κείται δὲ, ἐξαμεν τῆς ἐκκλησίας τῶν ἀγίων Πάντων, ἐπὶ τῆς εὐρείας ἰδοῦ τῆς ἀπὸ τῆς Ηλιατείας τοῦ προσκυναμένης. Τὸ μνημεῖον τοῦτο, καίτοι ὑπὸ ἀγγέλου ακοποῦ πρὸ τῆς ἐνίστημας φυλακτόμενον, ἀσφράνθη σύχ απαξὲ ἐκ τοῦ πλησίου τὰς ἀνθρωπίνους κακοτητας· νῦν δὲ μένους ἔγειρα τὴν περιέργειαν καὶ τὸ οίκτον σύρει, τοῦ δὲ ζακυνθίου μόνον τὸν οίκτον.

ἔθηκας ἀφ'οῦ εἰς τὸν Ἀριστοφάνην συνεχωρήθη τὸ ἐκτετρυπημένος, καθ' ὃσον ἄλλως τε καὶ ὡς ἐμφαντικώτατον κρίνω αὐτὸν ἀξιόν τῶν λεξικῶν), ποῦ εὑρίσκονται, λέγω, τετρυπωμένοι οἱ σημαντικοὶ τῶν Ζακκυνθίων προύχοντες, ὅστε κατὰ πάσαν τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτὸς ὥραν, κατὰ πάσαν στιγμὴν, καὶ ὅνευ προειδοποιήσεως, καὶ ἐπὶ περιστάσεων ὅλως ἀπροσδοκήτων, βλέπεις αὐτοὺς ἀμφοῖν χεροῖν τῶν γλωσσιδίων τῶν μεγάλων κωδώνων ἔχομένους, ἢ τὸ σχοινίον τῶν μικρῶν ἐπιτείνοντας καὶ, μετὰ ζήλου σπανίου καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς μᾶλλον ζηλωτὰς τῶν ἑλλήνων λειτουργῶν, καταπλημμυροῦντας τὴν Ζάκκυνθον ἀπὸ περάτων ἔως περάτων διὰ ἀλλεπαλλήλων κυμάτων ἥχου, πατάγου ἢ ψόφου, ἢ διπλῶν ἀλλως θελήσῃ τις νὰ δνοικάσῃ τὴν δυσάρεστον ἐκείνην αἰσθησιν, ἢν διὰ τοῦ αιθέρος μεταδίδει εἰς τὰ ἀνθρώπινα ὡταὶ ἡ πρὸς τὰς παρειὰς τοῦ κάθισμας προστριβή τῆς γλώσσης αὐτοῦ. — Άν ποτε ἡ κυρέψηται ἡ δύο γενής τις (δηλαδὴ πλούσιος, διότι οἱ πλούσιοι μόνοι εἶναι ὁμογενεῖς) ἀποφασίσῃ νὰ ἰδρύσῃ καρδιαλοκομεῖον, τὴν Ζάκκυνθον νὰ προτιμήσῃ συμβουλεύομεν εἰς τὸν ἴδρυτην, διότι ἐκεῖ διοικοῦντες ἐκκωφοῦνται, οἱ κωφοί, τρυφερωμένου τοῦ τυμπάνου διὰ τῆς ἀλλεπαλλήλου ἐπιφοιτήσεως τῶν ἥχων, θέλουσιν ἀνακτῆσαι τὴν ἀκοήν.

Γέννησις, γάμος, θάνατος καὶ μνημόσυνον διαφόρως ἔκαστον ἀναγγέλλεται ὑπὸ τῶν κωδώνων, διαφόρως ἥχούντων, ὅστε ἀν ἔξη ἔτι διὰ περίφημος Boileau καὶ ἐπεσκέπτετο τὴν ὄλκεσσαν νῆσον τοῦ Θυμήρου καὶ τοῦ κλέπτου Βιργιλίου τὴν neworosan, ήθελε τροποποιήσει βεβαίως κατὰ τι τὸν ὥρχιον ἐκεῖνον στίχον, διὸ οὐ περιγράψων τοὺς κάθισμας εἶπεν

Pour honorer les morts, elles tuent les vivants.

Διότι αἱ γλώσσαι τῶν κωδώνων τῆς Ζακκύνθου οὐ μόνον τιμῆσαι τοὺς νεκροὺς, — μηδὲ μετὰ θάνατον δηλαδὴ ἀφίνουσαι αὐτοὺς ἥσυχους, — φονεύουσι τοὺς ζόντας, ἀλλὰ καὶ εἶναι αἱ πρωταὶ γλώσσαι ὃς ἀκούει τὸ γεννώμενον νήπιον, καὶ τὰς νυμφευομένας διδάσκουσιν ὅτι, διπλῶς οἱ κάθισμας ἀποινεῖ, οὗτοι καὶ αὐτοὶ ἀγαπῶται δύνανται νὰ γλωσσοπωσιν εἰς τὰ ὡταὶ τῶν διστήνων συζύγων, καταφρονοῦσαι καὶ αὐτὸν τὸ ἔναυλον ἔτι θείου ἥρτου, καθ' ὃ ἡ γυνὴ ὀφεῖται ἵτα φοβῆται τὸν ἀκόρα.

Μήπως δημιώς ἀρκῶνται εἰς ταῦτα καὶ μόνα, ἵδιως μετὰ τὴν ἔνωσιν, οἱ κάθισμας τῆς Ζακκύνθου καὶ οἱ κάθισμανοροῦσται; Ἀπαγε! Πόσοι γεννῶνται; πόσοι νυμφεύονται ἢ ἀποθνήσκουσιν; Ή φωνὴ ήθελε ξηράρχηθη ἐν τῷ εὐρεῖ λάρυγγι τῶν κωδώνων ἀν περιέμενε τόσον σπανίας εύκαιρίας. Διὰ τοῦτο ἐφευρέθη ἐν Ζακκύνθῳ νέα καὶ ὅλως καὶ ἡ ἐφεύρμαγὴ τοῦ ἥχου πρὸς ἐκδήλωσιν διαφόρων αἰσθημάτων καὶ νέα

χρησιμοποίησις τῶν κωδώνων, διὸ ταύτας δὲ προτείνομεν νὰ δοθῇ εἰς τοὺς ἐφευρέτας βραχεῖον, brevet d'invention sans garantie du gouvernement.

Η γαρὰ διὰ τὴν ἔλευσίν τινος ἢ διὰ τὴν ἀναγόρησιν, ἢ διὰ τι κακὸν ἀγγλέλιστες, ἀντιπολίτευσις κατά τινος ὄρθορος ἐν ὑπαίθρῳ λαλοῦντος, ἢ ἐπιθυμία νὰ ἔξιγερθῶσιν ἐννυχώτερον οἱ φιλυπνότεροι τῶν κατοίκων, ἢ ἀγγελία μπουργικῆς μεταβολῆς, ἢ γαρὰ διὰ τὴν διπλῶς δῆποτε ἀθώσιν κατηγορουμένου τινός, ταῦτα πάντα, — καὶ πόσων ἄλλων ἐπελαθόμεθα! — Ζωηρότατα ἐκδηλοῦνται ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ τῶν καθισμάτων τῆς πόλεως ὑπὸ τῆς γλώσσης τῶν κωδώνων, βοηθουμένης καὶ ποτε ὑπὸ μασκούλων καὶ πυροβολημάτων. Ο Σολωμὸς βεβαίως θέλει μνεύματα ἐν τῷ Ἀδη, ὅτε ἐν Ζακκύνθῳ μετὰ τελετῆς ιδρύετο τὸ μνημεῖον αὐτοῦ, καὶ οὐδὲ πάγιγειλε ταπεινῆ τῆς φωνῆς εἰς τὸ οὖς τοῦ Θυμήρου, τὸ μικρὸν μὲν ἐκείνο ἀλλ' ἀμέμημον διστιχον,

Ἐπικαρπάναις πληρωμέναις  
Ἐκαρπαν σὰν βαυρλεισμέναις.

Ο δὲ λατίνος ποιητὴς, εἴ ποτε ἔναυάγει τὸ πλοῖον αὐτοῦ εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς Ζακκύνθου, ήθελε πεισθῆ ἀδιστάκτως περὶ τῆς ἀτελείας τῆς ἄλλως τε καὶ πλουσίας περιγραφῆς τῶν καθηκόντων τοῦ κάθισμας:

Lando deum verum, plebem voco, congrego clericum  
Defunctos ploro, fugo fulmina, festa decoro.

Ἐν ἐνὶ λόγῳ, ὁ κατοικήσας ἐν Ζακκύνθῳ τοσοῦτον συνειθίζεται εἰς τὸν ἀδιάκοπον τῶν κωδώνων πάταγον, ὅστε οὐδὲ καν προσέχει, οὐδὲ καν αἰσθάνεται πλέον αὐτὸν, τότε μόνον ἐννυῶν ὅτι ἐπαθοῦν μεταβολὴν τὰ περὶ αὐτὸν ἀτμοσφαιρικά στρώματα, διταν, κατὰ τύχην, ἢ ἥχος ἐπὶ μικρὸν παύση. Μεταδίδωμι τῷ ἀναγνώστῃ διὰ ἀληθίστατον ὅτι, ὅτε, μετὰ τὴν ἔνωσιν, ἡ Ζακκύνθος ἐπλάσθη νομὸς, οἱ κάθισμας αὐτῆς ἐστήμανον μὲν δικιμονιῶντες διότι... ὁ νομὸς ὀνομάσθη πρώτη τάξεως.

Ἐπεμείναμεν ίσως ὑπὲρ τὸ δέον δμιλοῦντες περὶ κάθισμανοροῦσιῶν ἀλλ' ὁ ἀναγνώστης καταμετρῶν τὸ ὄφος τῶν καθισμάτων καὶ τὴν απουδιότηταν αὐτῶν ἐν τοῖς ζακκυνθίοις ήθεται, θέλει συγχωρήσαι βεβαίως ἡμῖν διὰ τὴν μακρολογίαν, λυπούμενος μὲν διὰ κακοτυχῶν ἐγένετο ἀναγνώστης, ἐλεῶν σμως καὶ ἡμᾶς τοὺς τοσοῦτον κοπιάσαντας ὅπως ἀναβομέν εἰς τηλικοῦτον ὕψος, μόνον καὶ μόνον ἵνα καταδεῖξωμεν αὐτῷ ἐξ ἀπόπτου ὅτι καὶ μεταξὺ τῶν εὐφυεστάτων λαῶν (τοιοῦτος δὲ βεβαίως εἶναι καὶ ὁ ζακκύνθιος) ἀπαντᾷ τις πολλάκις ἀλλόκοτα ἔθιμος...

Σ.